



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/2009/8  
17 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Семьдесят первая сессия

Женева, 24-26 февраля 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ КОМИТЕТУ ЕВРОПЕЙСКОЙ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРИОРИТЕТНЫХ ЗАДАЧ РЕФОРМЫ  
ЕЭК ООН ПО УСИЛЕНИЮ НЕКОТОРЫХ НАПРАВЛЕНИЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТА**

**Обзор гендерных вопросов на транспорте**

**Записка секретариата<sup>1</sup>**

Информация, содержащаяся в приложении I, касается ключевых гендерных вопросов применительно к Национальному плану развития (НПР) на 2000-2006 годы, который был принят правительством Ирландии. Желая обеспечить учет гендерных факторов в качестве стратегии поощрения равных возможностей женщин и мужчин, Отдел гендерного равенства НПР, созданный в Министерстве юстиции, подготовил докладную записку с кратким описанием основных вопросов гендерного равенства в

---

<sup>1</sup> Настоящий документ следует рассматривать в связи с документами ECE/TRANS/2009/6 и ECE/TRANS/2009/7.

инфраструктурном секторе, а также механизмов, которые используются для устранения неравенства между женщинами и мужчинами в этой области. Ниже воспроизводятся наиболее актуальные разделы этой докладной записки, которые отражают уникальный подход к данной проблеме и имеют универсальное значение.

В приложении II содержатся основные рекомендации по транспорту и гендерной проблематике, которые были сформулированы на международном рабочем совещании "Гендерные перспективы для Встречи на высшем уровне "Планета Земля"-2002: энергетика, транспорт, информация для принятия решений", состоявшемся в Берлине 10-12 января 2001 года.

В разделе библиографии приводится перечень отдельных документов, публикаций и других справочных материалов, которые могут использоваться при рассмотрении стратегий учета гендерных факторов в транспортном секторе.

## Приложение I

### КЛЮЧЕВЫЕ ГЕНДЕРНЫЕ ВОПРОСЫ НА ТРАНСПОРТЕ

1. Ключевые гендерные вопросы применительно к инфраструктуре НПР Ирландии включают:

- a) различия домашних обязанностей/образа жизни: эти различия обуславливают разные потребности с точки зрения продолжительности поездок и мест назначения; это следует учитывать в системе обслуживания общественным транспортом;
- b) доступ к транспорту: женщины, особенно пожилые, реже водят легковые автомобили и владеют ими и поэтому, по всей вероятности, в большей степени зависят от общественного транспорта;
- c) структура занятости и уровень экономической активности: женщины чаще мужчин работают неполный рабочий день, что влияет на их транспортные потребности и модели поведения.

### Гендерные вопросы применительно к целям развития инфраструктуры в рамках НПР Ирландии

Инфраструктурные цели	Элементы программы НПР	Связанные с гендерной проблематикой вопросы для рассмотрения
Национальные дороги Безопасность дорожного движения	Сокращение числа погибших и лиц, получивших серьезные травмы	Мужчины чаще женщин погибают в дорожно-транспортных происшествиях; число погибших в 2000 году: водители мужского пола - 136; водители женского пола - 35 пассажиры мужского пола - 53; пассажиры женского пола - 32 пешеходы мужского пола - 54; пешеходы женского пола - 30 велосипедисты мужского пола - 8; велосипедисты женского пола - 2
Надежность	Устранение узких мест	Женщины чаще ходят на работу пешком; поэтому для женщин особое значение имеет наличие надлежащих тротуаров и соответствующих переходов в местах скопления транспорта.

Инфраструктурные цели	Элементы программы НПР	Связанные с гендерной проблематикой вопросы для рассмотрения
	<p>Устранение нехватки пропускной способности</p> <p>Сокращение абсолютной продолжительности поездок и несоответствий в графиках движения</p>	<p>Женщины являются основными пользователями общественного транспорта для поездок на работу (банк данных Отдела гендерного равенства (ОГР) НПР, 2002 год) и поэтому получают наибольшее преимущество от создания новых дорог с достаточной пропускной способностью общественного транспорта при наличии специальных полос для движения автобусов и регулярных остановок общественного транспорта.</p> <p>Безопасный и удобный доступ к транспортным средствам общего пользования, выполняющим перевозки в соответствии с четко продуманными графиками движения и по установленным маршрутам имеет большое значение.</p> <p>Важно учитывать поездки в непиковые периоды и в часы пик; посещения медицинских учреждений и учреждений социального обслуживания, как правило, связаны с поездками в непиковые периоды.</p>
Сбалансированное региональное развитие	Улучшение межрайонного и внутрирайонного автомобильного сообщения	Добиваться того, чтобы новые дороги способствовали расширению возможностей для занятости как женской, так и мужской части населения таким образом, чтобы были обеспечены доступ к общественному транспорту и его достаточная пропускная способность.
Устранение негативных последствий периферийного расположения	Улучшение сообщения с основными портами и аэропортами	Наличие доступа имеет важное значение как для работников, занятых на этих объектах, так и их посетителей. Транспорт общего пользования будет способствовать расширению возможностей женской части населения для работы в местах их расположения.

<p>Национальные дороги второстепенного значения</p>	<p>Расширение и реконструкция</p>	<p>Следует уделять внимание строительству автобусных остановок, велосипедных дорожек и созданию условий для пешеходного движения, наличие которых имеет важное значение по причине их более частого использования женской частью населения.</p>
<p>Легкий рельсовый транспорт</p>	<p>Новые маршруты</p>	<p>Общая полезность новых маршрутов зависит от наличия остановок в местах расположения различных объектов, таких, как школы и магазины, а также вблизи мест работы. Для обеспечения безопасного и удобного доступа вагоны должны быть низкопольными и иметь достаточное пространство для размещения колясок, вещей и велосипедов.</p>
<p>Управление движением</p>	<p>Коридоры для автобусного движения с высоким качеством обслуживания</p> <p>Перехватывающие парковки</p>	<p>Наличие точной информации на автобусных остановках не только имеет крайне важное значение с точки зрения обеспечения надежности, но также влияет на уровень безопасности женской части населения: например, указание неточной информации может стать причиной опоздания пассажира на последний автобус, в результате чего женщины могут оказаться в уязвимом положении. Аналогичным образом крайне важны безопасный и удобный доступ из близлежащих жилых районов, равно как и адекватное освещение и укрытия для пассажиров на остановках.</p> <p>Желательно предусмотреть туалеты, хорошее освещение, зоны ожидания и телефоны. Необходимо оборудовать зоны для парковки легковых автомобилей в целях обслуживания поездок из дома на работу, в магазины, места отдыха и медицинские учреждения.</p>
	<p>Велосипедная сеть</p>	<p>Для того чтобы добраться на работу, мужчины чаще женщин пользуются велосипедами. Поэтому улучшение условий для велосипедного движения будет особенно выгодно мужской части населения, но при</p>

		этом может способствовать и более активному использованию велосипедов женщинами для поездок на работу. При проектировании сетей велосипедного движения следует также учитывать поездки и места назначения, не связанные с работой.
	Усовершенствование системы дорожных знаков и сигналов	Следует принимать во внимание время, необходимое для пересечения дорог различными группами лиц, например пожилыми людьми и пешеходами с детьми.
Модернизация инфраструктуры, подвижного состава и сооружений для магистральных железнодорожных линий	Программа по обеспечению безопасности на железных дорогах	Следует учитывать потребности пассажиров мужского и женского пола на станциях и необходимость связующих звеньев между станциями и другими маршрутами; по сравнению с перекидными мостами, оснащенными лестницами, подземные переходы обеспечивают более удобный доступ для пешеходов с детскими колясками и инвалидов-колясочников.
Доступность	Программа обновления и модернизации	Женщины и мужчины имеют разные потребности с точки зрения удобств, таких, как туалеты и условия для ухода за ребенком. При проектировании объектов следует предусматривать достаточные соответствующие удобства.

Источник: Национальный план развития, 2000-2006 годы.

## Приложение II

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКЕ

#### ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ К ВСТРЕЧЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ "ПЛАНЕТА ЗЕМЛЯ"

1. Вопросы охраны окружающей среды и устойчивого развития, а также гендерные факторы необходимо полностью, на регулярной основе и своевременно интегрировать во все процессы формирования политики, связанные с транспортом, во всех ведомствах и на всех уровнях.
2. Нужно пересмотреть определение и концепцию мобильности, с тем чтобы учитывать модели поведения и круг обязанностей женщин, т.е. различные особенности и многообразие задач и связанные с этим поездки, в частности в целях перевозки товаров на продажу; сопровождения детей и пожилых лиц и т.д., и обеспечить возможности властей для проектирования надлежащих транспортных систем.
3. Необходимо принять меры, способствующие уменьшению транспортных трудностей и транспортных расходов женской и мужской части населения и в то же время обеспечивающие равный доступ и более широкие возможности для участия женщин в различных сферах деятельности.
4. В процессе развития транспортной системы в целом необходимо учитывать модели поведения и опыт женской части населения; правительствам следует привлекать к работе в планирующих организациях экспертов по вопросам планирования и принятия решений в области транспорта с учетом гендерных факторов.
5. Оценки гендерного воздействия (ОГВ) следует интегрировать в оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), что способствовало бы проведению анализа воздействия на устойчивое развитие. Исследования по вопросам устойчивого развития должны включать оценки гендерного воздействия, с тем чтобы изменить андроцентрическую направленность нынешних стратегий (в которых в основном учитываются модели поведения и потребности мужской части населения), а также анализ экономики с человеческим лицом.
6. Бюджетные анализы с учетом гендерных факторов являются важным инструментом макроэкономического анализа. Их следует проводить в целях получения информации о том, какая часть людских ресурсов в разбивке по полу, а также институциональных и финансовых ресурсов и средств, выделяемых для исследований, используется для защиты интересов женщин в сфере транспорта.

7. Необходимо изучить изменения в транспортной инфраструктуре во всех странах с учетом гендерных факторов.
8. Правительствам следует применять методологии совместного комплексного транспортного планирования, с тем чтобы учитывать социальные/гендерные различия транспортных потребностей и запросов с точки зрения мобильности.
9. Правительствам следует придерживаться принципов обеспечения устойчивых транспортных систем с учетом гендерных различий. Если речь идет о приватизации, то правительства обязаны установить соответствующие условия.
10. Правительствам, донорским организациям и международным финансовым учреждениям (Глобальному экологическому фонду (ГЭФ), Всемирному банку, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)) следует поддерживать: i) исследования по методам, используемым женщинами для решения проблем и удовлетворения запросов в сфере транспорта, включая электронную торговлю/виртуальное посещение магазинов, местное такси и т.д.; ii) развитие инфраструктуры для немеханических средств передвижения и пешеходов; iii) инициативы для стимулирования более активного использования велосипедов женщинами, особенно в развивающихся странах; iv) развитие устойчивого транспорта с учетом местных условий и маломасштабных потребностей.
11. Правительствам и соответствующим учреждениям следует проводить обследования для улучшения транспортной ситуации, включая изучение гендерных факторов и методологии с учетом гендерного воздействия, в том числе интервьюирование на основе гендерных принципов; анализ повседневных транспортных потребностей женщин, скрытый спрос со стороны пользователей-женщин и их готовность платить за более качественные транспортные услуги; документирование применения моделей совместного использования транспортных средств на местах; проведение консультаций с различными сторонами с учетом гендерных факторов.
12. Правительствам, соответствующим учреждениям и исследовательским организациям следует собирать статистические данные о мобильности с разбивкой по полу, включая дифференцированные данные о времени нахождения в пути, а не о количестве передвижений, мотивах передвижения (у мужчин выбор больше, чем у женщин); сравнительной численности водителей/пассажиров; данные о числе пешеходов-женщин; информацию об обычных периодах передвижения (в часы пик, когда речь идет о передвижении мужской части населения, и непиковые периоды, когда дети направляются в школу или возвращаются домой); данные, касающиеся вопросов здоровья, например в случае недостаточной доступности транспорта по причине бедности

(проживание в условиях изоляции в сельских районах связано с повышенным использованием антидепрессантов).

13. Правительствам и донорским организациям следует оказывать поддержку структурам, которые активно занимаются проблемами гендерного равенства и устойчивого развития, в целях разработки конкретных стратегий, направленных на интеграцию принципов устойчивого и справедливого в гендерном отношении развития в процессы формирования транспортных систем, в частности в рамках подготовки к Встрече на высшем уровне 2002 года.

## Библиография

- European Parliament: *Decisions of the European Parliament and of the Council* amending Council Decision 2001/51/EC establishing a Programme relating to the Community framework strategy on gender equality and Decision No 848/2004/EC of the European Parliament and of the Council establishing a Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women,
- European Parliament: *Women and Transport, Study, Provisional version*, Directorate General Internal Policies of the Union, Policy Department Structural and Cohesion Policies, Transport and Tourism, IP/B/TRAN/ST/2005\_008 26/06/2006, PE 375.316 EN
- European Policies Research Centre of the University of Strathclyde: *Gender Equality and Transport*, Fact Sheet for the Economic and Social Infrastructure Operational Programme of the National Development Plan, 2000 to 2006, European Policies Research Centre of the University of Strathclyde, August 2001.
- Gender Audit website* at <http://www.uel.ac.uk/womenandtransport>
- Gender Mainstreaming in Economic Infrastructure*, Second Workshop of the Infrastructure for Poverty Reduction (InfraPoor) Task Team, Issue Note for Thematic Discussions, 2004, Berlin
- Hamilton, Kerry and Jenkins, Linda (University of East London) Hodgson, Frances (University of Leeds) Turner, Jeff (Jeff Turner Transport and Social Development Consultancy Ltd) *Promoting gender equality in transport*, Equal Opportunities Commission 2005, First published Summer 2005
- Hamilton, Kerry: *Gender and Transport in Developed Countries*, University of East London, UK Background Paper for the Expert Workshop "Gender Perspectives for Earth Summit 2002: Energy, Transport, Information for Decision-Making" Berlin, Germany, 10 - 12 January 2002, 1 Jointly hosted by the Federal Ministry for the Environment, Nature Protection and Nuclear Safety and the Heinrich Boell  
<http://www.earthsummit2002.org/workshop/Gender%20Transport%20N%20KH.pdf>
- Hausmann, Ricardo; Tyson, Laura D.; Zahidi, Saadia: *The Global Gender Gap*, Report 2007, World Economic Forum, 2007
- IC Net Limited, TRL Limited and IFRTD: *Integrating Gender into World Bank Financed Transport Programs*, Case Study Methodology, August 2002
- Kunieda, Mika; Gauthier, Aimée: *Gender and Urban Transport*, GTZ Germany, Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, 2007

- OECD: *Gender Equality in Sector Wide Approaches*, A Reference Guide, Development Assistance Committee, June 2002,
- Peters, Deike: *Gender and Transport in Less Developed Countries: A Background Paper in Preparation for CSD-9*, 1 Institute for City and Regional Planning (ISR), Technical University Berlin, UN CSD Caucus on Sustainable Transport Background Paper for the Expert Workshop "Gender Perspectives for Earth Summit 2002: Energy, Transport, Information for Decision-Making" Berlin, Germany, 2001,
- Peters, Deike: *Gender Issues in Transportation: A Short Introduction*, Presentation notes for the UNEP Regional Workshop "Deals on Wheels: Sustainable Transportation Initiatives in Developing Countries", San Salvador, July 28-30, 1999, The Institute for Transportation and Development Policy (ITDP),
- Polk, Merritt: *Integration of Gender Equality into Transport Policy and Practice in Sweden*, Göteborg University, Sweden, Research on Women's Issues in Transportation VOLUME 2: TECHNICAL PAPERS, Report of a Conference, November 18–20, 2004, Transportation Research Board, 2005.
- Rankin, Elizabeth: *Gender and Transport, A Strategy for Africa*, August 1999, Draft (mimeo).
- Reeves' Associates: *Gender Equality in Economic and Social Infrastructure*, June 2002.
- Report on the International Conference: *GENDER PERSPECTIVES FOR EARTH SUMMIT 2002*, – Energy, Transport, Information for decision-making, Jagdschloss Glienicke, Berlin, Germany 10-12 January 2001.
- Research on Women's Issues in Transportation*, VOLUME 1: CONFERENCE OVERVIEW AND PLENARY PAPERS, Report of a Conference, Transportation Research Board, 2006
- Roundtable Proceedings: Mainstreaming Gender into the Transport Sector*, TRB Women's Issues in Transportation Committee, 2005
- Swedish International Development Cooperation Agency: *Handbook for Mainstreaming. A Gender Perspective in Rural Transport Sector*, Department for Infrastructure and Economic Cooperation, Transport Division, 1997
- The Swedish International Development Cooperation Agency Europe: *Analysing gender*, 2003
- The World Bank: "*Gender and transport: A rationale for action*", PREM notes, January 1999
- The World Bank: *Gender Equality as Smart Economics: A World Bank Group Gender Action Plan* (Fiscal years 2007–10) September, 2006
- The World Bank: *Safe, Clean and Affordable Transport for Development*, World Bank's Group Transport Business Strategy for 2008-2012, 2008

*TRANSGEN, Gender Mainstreaming European Transport Research and Policies, Building the Knowledge Base and Mapping Good Practices, University of Copenhagen 2007*

UN-ESCAP: *Gender and Transport*, Transport and Communications Bulletin for Asia and the Pacific No. 76 United Nations, New York, 2007 Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

United Kingdom Department for Transport: *Public transport gender audit evidence base*

United Nations Development Fund for Women: *Who Answers to Women? Progress of the World's Women 2008/2009*, Gender & Accountability

United Nations Office of the Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women: *Supporting gender mainstreaming*, March 2001

Vagland, Åsa: *Gender Equality as a Subsidiary Objective of Swedish Transport Policy*, Swedish Institute for Transport and Communications Analysis, Research on Women's Issues in Transportation VOLUME 2: TECHNICAL PAPERS, Report of a Conference, November 18–20, 2004, Transportation Research Board, 2005.

van Riet, Marinke: *An Unbalanced Load: Mainstreaming Gender in the New World Bank Transport Business Strategy*, Executive Secretary, International Forum for Rural Transport and Development (IFRTD), London. May 22nd 2008

*Women's Issues in Transportation*, Research Problem Statements, Transport Research Board Task Force on Women's Issues in Transportation, Transportation Research Circular, Number E-C023, December 2000

-----